



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Bulk Propane - Cold Lake		
Solicitation No. - N° de l'invitation EW479-180280/B		Date 2017-10-11
Client Reference No. - N° de référence du client VARIOUS EW479-180280		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier EDM-7-40027 (024)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-024-11180		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-09-07
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-10-23		Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Tiet, Anthony		Buyer Id - Id de l'acheteur edm024
Telephone No. - N° de téléphone (587) 926-1376 ()		FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Department of National Defence Wing Commander 4 Wing Cold Lake, PO Box 6550 STN Forces Cold Lake, AB T9M 2C6		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

L'amendement 002 a été soulevé pour apporter les modifications suivantes:

LA DATE LIMITE DE RÉCEPTION DES SOUMISSION EST RÉVISÉ À:

02:00 PM HAR le 2017-10-23

Question 1: Où se trouve la zone de mise en scène du champ de tir et d'évaluation du lac Primrose?

Réponse 1: La zone de mise en scène du Lac Primrose est au situé bâtiment 420.

En vertu d'**ANNEXE A, Installations de la 4e Escadre Cold Lake et installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose (exigences propres aux sites)**. (Page 24 of – de 36)

SUPPRIMER: dans son intégralité

INSÉRER:

Les exigences ci-dessous sont propres aux installations de la 4^e Escadre Cold Lake et aux installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose uniquement.

1. Installations de la 4^e Escadre Cold Lake et Installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose uniquement (2.1, 2.2 et 2.3) - réunion d'orientation

1.1 Rencontre initiale

Une rencontre initiale pourrait avoir lieu, au cours de laquelle l'entrepreneur et le chargé du projet discuteront des conditions de l'offre à commandes. Cette réunion donnera aux deux parties une occasion de poser les questions ou de faire les demandes pertinentes et d'y répondre. La réunion aura lieu avant la commande initiale dans le but de s'assurer qu'il n'y a aucun malentendu. La réunion peut se faire par téléconférence, en fonction de l'offre à commande. Le chargé de projet communiquera peut-être avec l'entrepreneur pour organiser la réunion le plus tôt possible après l'émission de l'offre à commandes. La durée prévue de la réunion serait d'environ une heure (sujette à changement).

1.2 Séance d'information sur la sécurité

Respect des normes relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement associées au site et se rapportant à la protection des biens. L'entrepreneur, ses employés ou sous-traitants s'engagent à respecter tous les règlements du MDN en vigueur sur les lieux des travaux, y compris toutes les normes sur la sécurité, la santé et l'environnement, ainsi que les normes établies aux fins de la préservation et de la protection de la propriété du MDN contre les pertes ou les dommages dus à toutes les causes, y compris le feu.

1.3 Conformité

Il incombe à l'entrepreneur de s'assurer que tous les employés et sous-traitants qui travailleront sur le chantier sont bien informés et qu'ils ont rempli et signé la liste de vérification des exigences de sécurité de l'entrepreneur avant de commencer des travaux sur le chantier. Un exemplaire signé de la liste de vérification doit être remis au chargé du projet. Aucun paiement ne sera fait avant réception de tous les documents.

2. Livraison

L'entrepreneur doit assurer la livraison dans les vingt-quatre (24) heures suivant la réception d'une commande passée par le chargé de projet ou son représentant désigné.

3. Emplacements des réservoirs de carburant

Installations de la 4^e Escadre Cold Lake

Article	Endroit	Taille du réservoir
1	Bâtiment 658	1 x 1 000 gallons
2	Bâtiment 69-A	2 x 1 000 gallons
3	Bâtiment 104B/127	1 x 1 000 gallons
4	Bâtiment 181	2 x 1 000 gallons
5	Bâtiment 175 - Atelier des nacelles	2 x 1 000 gallons
6	Bâtiment 723 - Garage de la caserne de pompiers	2 x 1 000 gallons
7	Bâtiment 152 - Chambre à gaz	1 x 1 000 gallons
8	Bâtiment 610 - Ranch PO	1 x 500 gallons
9	Remorques au site 419	3 x 1 000 gallons
10	Remorque près du terminal Medley B648	2 x 80 gallons
11	Remorque près de B69 (Remorque méd)	1 x 1 000 gallons

Installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose :

Article	Endroit	Taille du réservoir
1	Bâtiment 319	1 x 1 000 gallons
2	Bâtiment 320	2 x 1 000 gallons
3	Bâtiment 325	2 x 500 gallons
4	Bâtiment 344	2 x 1 000 gallons
5	Bâtiment 346	2 x 1 000 gallons
6	Bâtiment 376	1 x 1 000 gallons
7	Bâtiment 379	1 x 1 000 gallons
8	Bâtiment 392	1 x 500 gallons
9	Bâtiment 393	1 x 1 000 gallons
10	Bâtiment 398 a	1 x 1 000 gallons
11	Bâtiment 398 b	1 x 1 000 gallons
12	Bâtiment 417	1 x 1 000 gallons
13	Bâtiment 420	2 x 2 000 gallons (appartenant au MDN)
14	Bâtiment 421	1 x 1 000 gallons
15	Bâtiment 422	1 x 500 gallons
16	Bâtiment 423	1 x 1 000 gallons

En vertu d'**ANNEXE B, BASE DE PAIEMENT** (Page 26 of – de 36)

SUPPRIMER: dans son intégralité

INSÉRER:

(Révisé 2017-10-10)

- Les proposants doivent remplir les tableaux ci-dessous en entier et les annexer à leur soumission.
- Les taux de taxes provinciales sur le propane ou le butane, lorsqu'il n'est pas utilisé comme carburant de moteur, ne sont pas applicables et devraient être supprimés des prix susmentionnés.
- Les prix unitaires fermes doivent appliquer la clause FAB destination, notamment les frais de livraison, les droits de douane, les frais d'installation, de retrait, de location ainsi que des taxes applicables, rendus droits acquittés).
- Tous les prix unitaires fermes sont en dollars canadiens.

Le gaz de pétrole liquéfié (propane) offert aux présentes est conforme au prix à la rampe la journée de chaque livraison.

Pour la période de l'offre à commandes :

1. La majoration appliquée par litre demeurera ferme.
2. Le prix à la rampe fluctuera.
3. Le prix à la rampe la journée de chaque livraison s'appliquera.
4. Pour chaque livraison, le prix à la rampe devra s'appuyer sur la documentation des raffineries à cet égard.
5. Le prix unitaire pour la location des réservoirs demeurera ferme.
6. Le prix unitaire pour l'installation des réservoirs demeurera ferme.

Emplacement de la base

Installations de la 4^e Escadre Cold Lake et installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose

Détachement des opérations immobilières
C.P. 6550, succursale postale forces, Cold Lake (Alberta)
T9M 2C6

La livraison de chaque article peut varier, se reporter à l'annexe A pour les installations de la 4^e Escadre Cold Lake et les installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose pour l'emplacement des réservoirs.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW479-180280/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EW479-180280

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
EDM-7-40027

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm024
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Les renseignements ci-dessous serviront à des fins d'évaluation.

Les quantités estimées sont présentées à des fins d'évaluation seulement et ne font partie intégrante d'aucune offre à commandes subséquente.

Pour l'article 1, gaz de pétrole liquéfié (propane) dans chacun des tableaux ci-dessous : Le prix unitaire ferme est composé du prix imposé par le producteur de pétrole (prix à la rampe) en date du 07/09/2017 avec une majoration ferme.

L'offrant doit fournir les renseignements suivants avec son offre :

1. Prix à la rampe provenant de la raffinerie en date du 07/09/2017 _____ \$/L
2. Nom de la raffinerie : _____
3. Avis du prix à la rampe provenant de la raffinerie

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW479-180280/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EW479-180280

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
EDM-7-40027

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm024
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Installations de la 4^e Escadre Cold Lake et installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose
(Révisé 2017-10-10)

PREMIÈRE ANNÉE (Dates : À DÉTERMINER)

Article	Description	Utilisation annuelle estimée (A)	Prix à la rampe (à partir du 07/09/2017) (B)	Majoration (C)	Prix net après majoration (A x B + C = D)
1	Gaz de pétrole liquéfié (propane)	200 000 litres	_____ \$/L	_____ \$/L	_____ \$/L
Gaz de pétrole liquéfié (propane) des installations de la 4 ^e Escadre Cold Lake et installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose - total de la première année (H)					_____ \$

Article	Description	Utilisation annuelle estimée (E)	Prix unitaire ferme (F)	Prix calculé (E x F = G)
2	Location annuelle des réservoirs			
2a	Frais de location des réservoirs de 1000 gallons	30 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2b	Frais de location des réservoirs de 500 gallons	5 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2c	Frais de location des réservoirs de 80 gallons	2 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2d	Livraison des réservoirs loués	35 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2e	Installation, réglage et frais d'assujettissement des réservoirs loués	35 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2f	Enlèvement des réservoirs	35 unités	_____ \$/unité	_____ \$
Réservoirs des installations de la 4 ^e Escadre Cold Lake et installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose - total de la première année				_____ \$
Réservoirs des installations de la 4 ^e Escadre Cold Lake et des installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose - TOTAL de la première année				_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW479-180280/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EW479-180280

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
EDM-7-40027

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm024
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

DEUXIÈME ANNÉE (Dates : À DÉTERMINER)

Article	Description	Utilisation annuelle estimée (A)	Prix à la rampe (à partir du 07/09/2017) (B)	Majoration (C)	Prix net après majoration (A x B + C = D)
1	Gaz de pétrole liquéfié (propane)	200 000 litres	_____ \$/L	_____ \$/L	_____ \$/L
Gaz de pétrole liquéfié (propane) des installations de la 4 ^e Escadre Cold Lake et installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose - total de la deuxième année (H) :					_____ \$

Article	Description	Utilisation annuelle estimée (E)	Prix unitaire ferme (F)	Prix calculé (E x F = G)
2	Location annuelle des réservoirs			
2a	Frais de location des réservoirs de 1000 gallons	30 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2b	Frais de location des réservoirs de 500 gallons	5 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2c	Frais de location des réservoirs de 80 gallons	2 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2d	Livraison des réservoirs loués	35 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2e	Installation, réglage et frais d'assujettissement des réservoirs loués	35 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2f	Enlèvement des réservoirs	35 unités	_____ \$/unité	_____ \$
Réservoirs des installations de la 4 ^e Escadre Cold Lake et installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose - total de la deuxième année (I) :				_____ \$
Réservoirs des installations de la 4 ^e Escadre Cold Lake et installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose - TOTAL de la deuxième année (H+ I) :				_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW479-180280/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EW479-180280

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
EDM-7-40027

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm024
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

TROISIÈME ANNÉE (Dates : À DÉTERMINER)

Article	Description	Utilisation annuelle estimée (A)	Prix à la rampe (à partir du 07/09/2017) (B)	Majoration (C)	Prix net après majoration (A x B + C = D)
1	Gaz de pétrole liquéfié (propane)	200 000 litres	_____ \$/L	_____ \$/L	_____ \$/L
Gaz de pétrole liquéfié (propane) des installations de la 4 ^e Escadre Cold Lake et installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose - total de la troisième année (H) :					_____ \$

Article	Description	Utilisation annuelle estimée (E)	Prix unitaire ferme (F)	Prix calculé (E x F = G)
2	Location annuelle des réservoirs			
2a	Frais de location des réservoirs de 1000 gallons	30 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2b	Frais de location des réservoirs de 500 gallons	5 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2c	Frais de location des réservoirs de 80 gallons	2 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2d	Livraison des réservoirs loués	35 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2e	Installation, réglage et frais d'assujettissement des réservoirs loués	35 unités	_____ \$/unité	_____ \$
2f	Enlèvement des réservoirs	35 unités	_____ \$/unité	_____ \$
Réservoirs des installations de la 4 ^e Escadre Cold Lake et des installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose - total de la troisième année (I) :				_____ \$
Réservoirs des installations de la 4 ^e Escadre Cold Lake et des installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose - TOTAL de la troisième année (H+I) :				_____ \$
TOTAL de la première année + deuxième année + troisième année (J + K + L) des installations de la 4^e Escadre Cold Lake et installations du Polygone d'évaluation du lac Primrose :				_____ \$

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DE L'APPEL D'OFFRES DEMEURENT LES
MÊMES ET SONT PLEINEMENT EN VIGUEUR**

Si vous avez déjà soumis votre proposition, il se pourrait que vous souhaitiez la réviser. Les révisions de votre proposition doivent être soumises dans une enveloppe scellée (le contenu doit être indiqué clairement sur l'extérieur de l'enveloppe). L'Unité de réception des soumissions doit recevoir toute révision de votre proposition au plus tard à la date et à l'heure d'échéance indiquées à la page 1 du présent document. Les révisions de votre proposition reçues après la date et l'heure d'échéance seront considérées comme en retard et seront retournées sans être ouvertes.